



English



Deutsch

CAVTAT KONAVLE



GRATIS



Dubrovnik RIVIERA
DUBROVNIK AND NERETVA COUNTY TOURIST BOARD

CROATIA
Full of life



**Where life is a
simple pleasure...**

Picturesque Cavtat, Dubrovnik riviera's little gem, with its natural beauties, a rich cultural and historical heritage and the proximity of the unique Dubrovnik is one of the most popular Croatian tourist destinations.



Wo das Leben einfach nur das Vergnügen ist...

Das malerische Cavtat, ein kleines Juwel an der Riviera von Dubrovnik, mit seinen Naturschönheiten, dem reichen Kultur- und historischen Erbe und der Nähe zum einmaligen Dubrovnik ist einer der populärsten kroatischen Ferienorte.



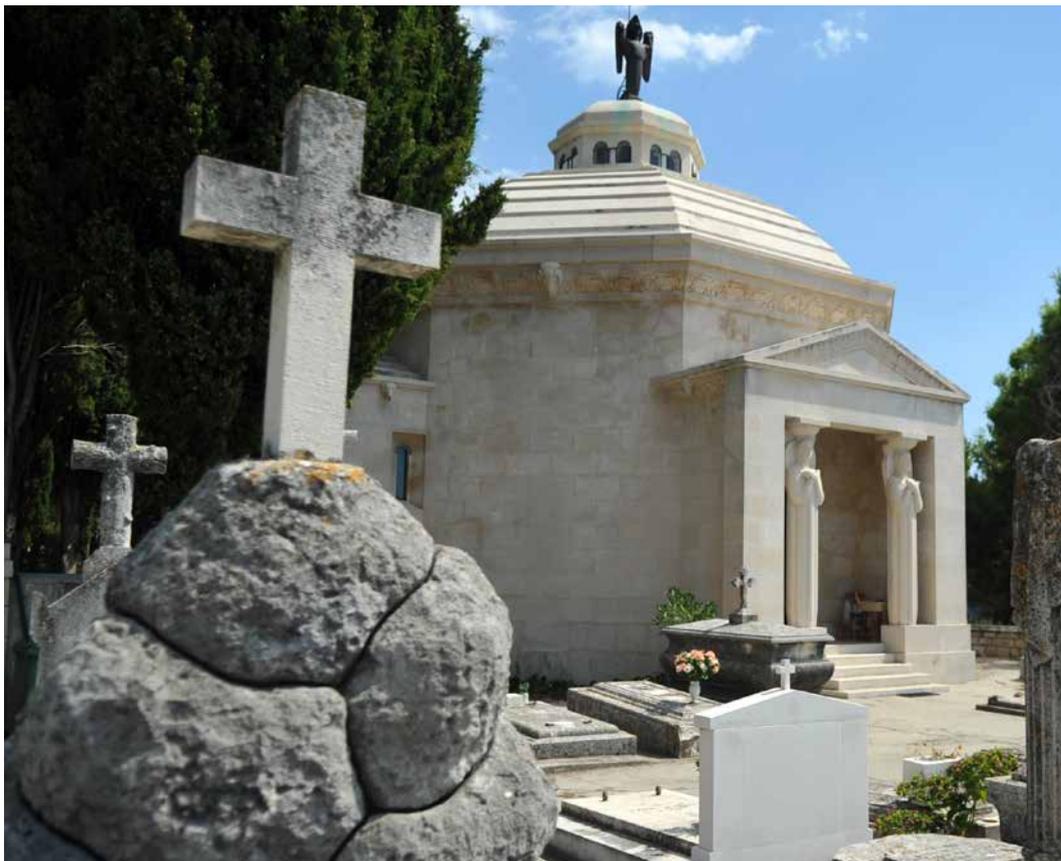
Magical landscapes and autochthonous architecture

Konavle is a region with particular natural beauties and contrasts: mountain and valley, green hills and blue sea. The centuries-old natural, spiritual and material affiliation to Dubrovnik Republic can be observed in Cavtat's harmonious architecture.



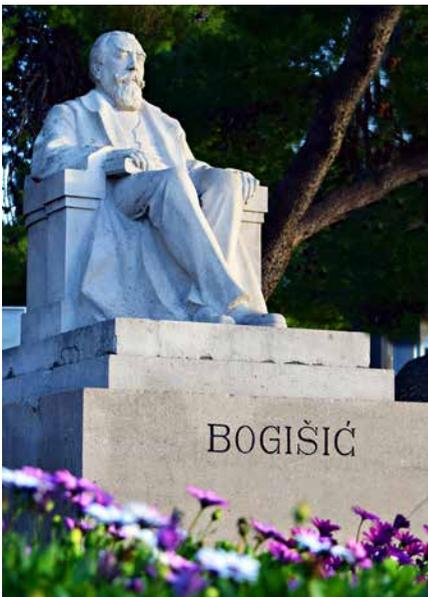
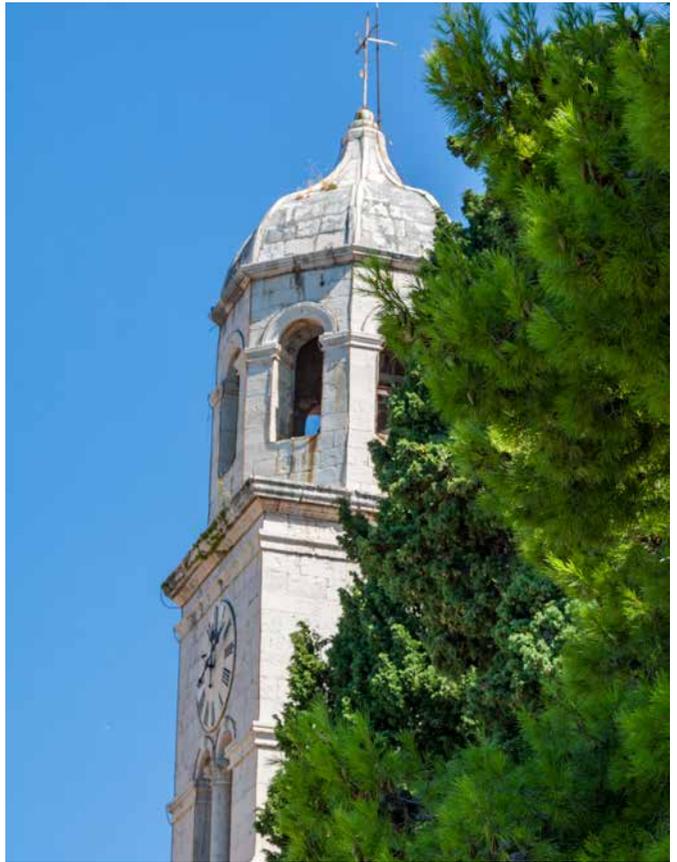
Magische Landschaften und bodenständige Architektur

Konavle ist eine Region mit besonderen Naturschönheiten und Gegensätzen : Berge und Täler, grüne Hügel und blaues Meer. Die jahrhundertlange natürliche, geistliche und materielle Zugehörigkeit zur Dubrovniker Republik spiegelt sich in der harmonischen Architektur von Cavtat wider.



Heritage

The historical and cultural heritage is vast. Therefore the following places should certainly be visited in Cavtat: The Vlaho Bukovac gallery, the Račić family mausoleum, the Collection of Baltazar Bogišić, St. Nicholas church and the Franciscan monastery.



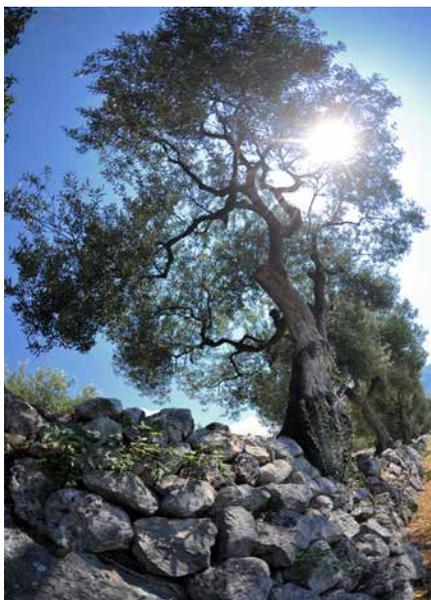
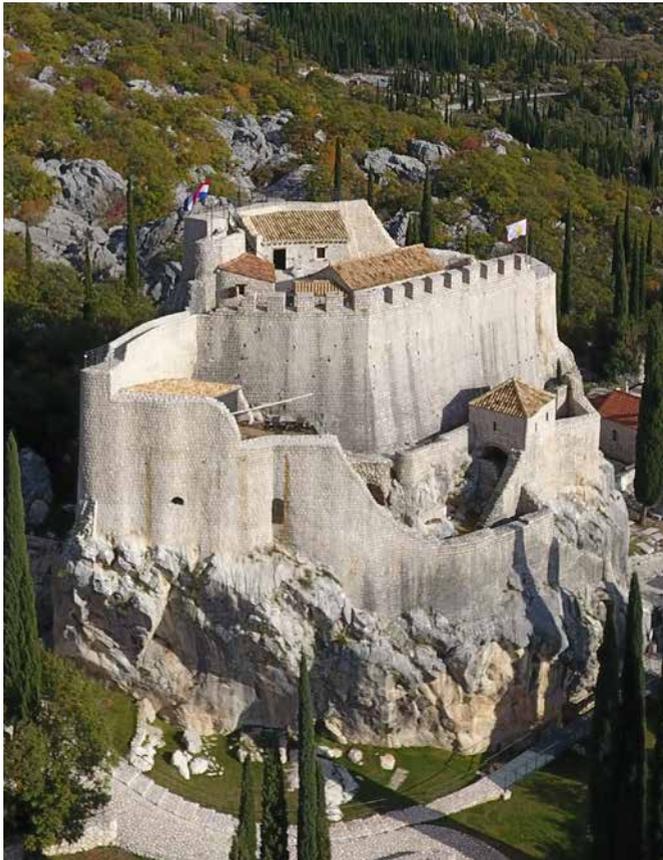
Das Erbe

Das historische und kulturelle Erbe ist riesig. Deshalb sind folgende Sehenswürdigkeiten besonders besuchenswert: die Vlaho Bukovac-Galerie, das Mausoleum der Familie Račić, die Sammlung von Baltazar Bogišić, die St. Nikolaus Kirche und das Franziskanerkloster.



Thousand years of history

The preserved nature, unique stone rural architecture, numerous monuments of the thousand-year old history of this area, traditions that are hundred-years old, the harmony of man's life and the nature... all this renders Konavle unique and recognisable.



Tausend Jahre Geschichte

Geschützte Natur, einmalige rurale Architektur, zahlreiche Denkmäler der tausendjährigen Geschichte dieser Gegend, hundert Jahre alte Traditionen, ein Ort, in dem Mensch und Natur in Harmonie leben, ... all dies macht Konavle einzigartig und erkennbar.



Tradition

Čilipi – a place that nurtures Konavle traditional values that even today reflect through customs and beautiful Konavle national costume, distinctive for its elegance, silk embroidery and traditional jewelry.



Tradition

Čilipi – ein Ort, der seine Traditionswerte pflegt, die sich noch heute in Bräuchen und wunderschönen Volkstrachten von Konavle widerspiegeln, charakteristisch durch ihre Eleganz, Seidenstickerei und traditionelle Juwelierarbeit.



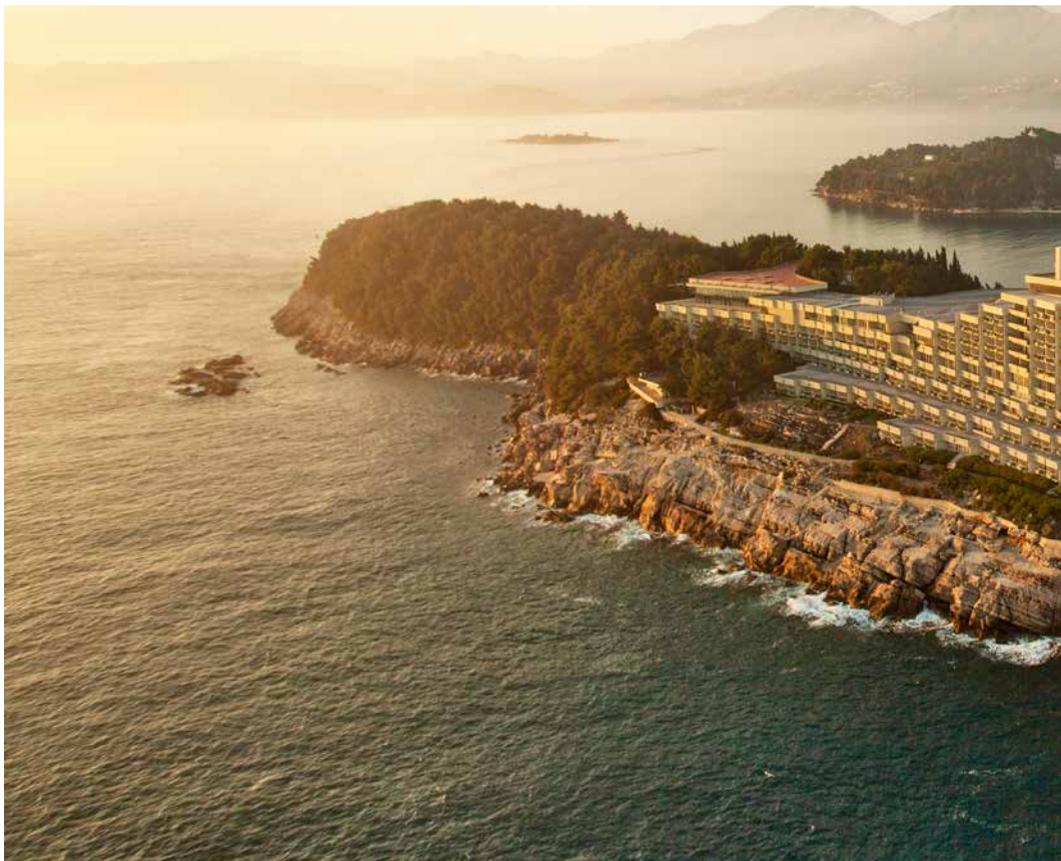
Molunat

Unspoiled nature, rank Mediterranean vegetation, the deep blue of the sea and the hospitality of the domestic population make Molunat ideal place for vacation and the pleasure arising from the touch of the nature.



Molunat

Die unberührte Natur, die üppige mediterrane Vegetation, das tiefe Blau des Meeres und die Gastfreundlichkeit der domizilen Einwohner machen Molunat zum idealen Urlaubsort und Vergnügen, das durch die Berührung mit der Natur entsteht.



Accommodation

Cavtat hotels offer comfortable accommodation and numerous sports, recreation and entertainment possibilities.

Accommodation is also available in numerous apartments, family homes, villas and bed & breakfasts.



Unterkunft

Die Cavtat Hotels bieten neben der behaglichen Unterkunft auch eine Fülle an sportlich-rekreativen und unterhaltenden Inhalten.

Eine Unterkunft können Sie auch in zahlreichen Apartments finden, in Familienhäusern, Pansionen und Villas.



Gastronomy

The gastronomic offer of Cavtat and Konavle restaurants is very rich: from light Dalmatian cuisine based on fish and other seafood specialties up to the traditional and modern kitchen.



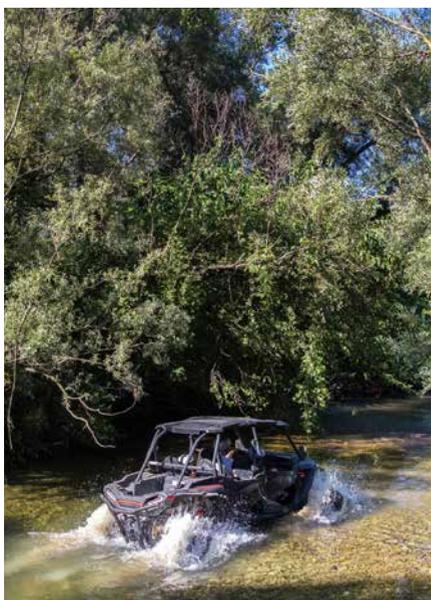
Gastronomie

Das gastronomische Angebot von Cavtat und Konavle ist sehr reich: von der leichten dalmatinischen Küche, die auf Fisch und anderen Meeresspezialitäten basiert bis zu traditionellen und modernen Gerichten.



Active vacation

Cavtat and Konavle are an excellent choice for all those seeking an active vacation: tennis, fitness, diving, water sports, walking trails, recreational horseback riding, adrenalin park...



Aktivurlaub

Cavtat und Konavle sind eine gute Wahl auch für jene, die einen aktiven Urlaub suchen: Tennis, Fitness Tauchen, Wassersportarten, Spazierwege, Rekreatiions-Reiten, Adrenalinpark...



... where life is a simple pleasure.



visit.cavtat-konavle.com

Published by / Herausgeber:

TOURIST BOARD OF KONAVLE /
KONAVLE TOURISMUSVERBAND
Zidine 6, 20210 Cavtat
CROATIA / KROATIEN

Tel: ++385 (0) 20 479 025
Fax: ++385 (0) 20 478 025
E-mail: tzcavtat-konavle@du.t-com.hr

